

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 40

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bettagsvergügen 1923

An ihre Wünsche ghamme gseh  
 Wies mit de Mensche stobt, per se.  
 Der eini schlicht in d' Bättagspredigt,  
 Fir andri isch dä Fall erlebtigt.  
 Wer arm isch, lit in's Bett go pfuse;  
 Der Rich triib's über d'Gränze-n use:  
 In Frankreich blüje sini Rose —  
 Und d'Schwyz gha ihm in d' Halschue blose.  
 Zwei alti Wiber und zwei Manne,  
 Die bilde schnell ne Gharamanne.  
 E Blättere, wo Witwe isch,  
 Di schwärmt fir Aufschtere, Chräbs und Fisch,  
 Für starge Wi in staub'ge Fläsche —  
 Und isch e duffigs Blauberbätsche.  
 Und d'Here, heeflig und galant,  
 Die finde jedes Wort scharmant.  
 In Thann, Mülhüse, Gälterchinde,  
 Weiß si die guete Plättli z'finde.  
 z'Mülhüse lockt si 's Parkhotel,  
 Si will dert ine uf der Stell:  
 Si het drvor vill Auto gseh —  
 Dert mues es gwies recht z'esse geh.  
 Si genge ine, frech, blasiert,  
 Und hehntsch wird 's Menü studiert.  
 Si kritifiziere, lache, müpfe;  
 Die Witwe tuet, 's det d'Here lüpfte,  
 Wenn si nit selber ähnlich were —  
 Still! si hei Gäld, me muesz si ehre.  
 Si lefste gierig d'Suppe-n abe,  
 Dien am Erdöwer sich erlade,  
 Dien Fisch, Fleisch, Gmieß — bumms! — abedrugge,  
 Nit ohni vill Buschierte z'schlugge.  
 Und Fricht und Ghäs und z'lescht e Glasse:  
 Das tuet ghei rechte Wasler haffe.  
 E Schwarze mit zwei guete Schnäppli,  
 Das längt no lang nit fir e Ghläppli.  
 Zwei Schtund lang dien si beschönriere  
 Und sauwohl isch es alle viere.  
 Die alti Dame, d'Blättere —  
 's isch gheini vo de Nättere! —  
 Blagiert, wie ihri guete Friend  
 So rich und hochgibildet sind,  
 Wie mänge ihre Schämpis wirt —  
 Die andre glustets: o verlist! —  
 Wie si biliebt sig und verehrt,  
 In was fir Ghreise si vergehrt. —  
 Me gha nit schwäge ohni z'bringge;  
 Me duet im Ghällner anevingge.  
 's wer ungesund, z'bringge ohni z'affe —  
 I weiß nit gnau, was die no gstraffe  
 Und gschnäpset hei bis z'Nacht am achi.  
 Pfui Deifel, sonig Pack veracht! II. B.

*Handkoffer*  
 in Leder u. Vulkanfaser



**SPEZIALGESCHÄFT**  
**HANS STEURER**  
 NEUGASSE 40 · ZUM GRABENHOF  
 ST. GALLEN

**Everon**  
 die beliebte Marke



Haarwasser  
 Haaröl  
 Mundwasser  
 Zahnerème

327

## Zähne

werden absolut schmerzlos  
 gezogen und plombiert bei

**G. Jockel, Zahnarzt**  
 (Volks-Zahnklinik)  
**Niederteufen**

Schonende und gewissenhafte  
 Behandlung [537  
 Telephon 182 Mäßige Preise  
 Montag keine Sprechstunde!]

**Blütenart**  
 wird Ihr Antlitz rein u. weiß  
 Ihr Crème beim Gebrauche von  
 Kumpfs hauterjüngender



**Bor-Milk-Seife**  
 Kumpf & Cie., Zürich

Fr. 1.50 das Stück 505

## Neo-Satyrin

das wirksamste Hilfsmittel  
 gegen 343

**vorzeitige  
 Schwäche bei  
 Männern**

Glänzend begutachtet von den  
 Ärzten.

In allen Apotheken, Schachtel  
 à 50 Tabletten Fr. 15.—  
 Probepackung Fr. 3.50.  
 Prospekt gratis und franko!

Generaldepot:  
 Basel, Mittlere Straße 37

Oh! *ein graues Haar*



## Haar färben

I. Spezialgeschäft der Schweiz.  
 Graue, rote, missfärbige und  
 verdorbene Haare werden rasch  
 und fachgemäss behandelt. Ver-  
 kauf d.bestbekannt.Haarwieder-  
 herstellers Fr. 7.50, sowie die  
 meistbekanntesten Färbemittel in  
 jed. Preislage. Preisliste gratis.

**F. Kaufmann, Zürich**  
 237 Kasernenstr. 11 (R883B)



Siehst Du, jede Unterlassungsfünde endet  
 mit Beschwerden, und ein jeder Schmerz hat seinen Grund.  
 Hättest für die Zähne Pro-phy-lac-tic Du verwendet,  
 hättest Du nun nicht den eingefallnen Mund.

(Pro-phy-lac-tic, die amerikanische Zahnbürste, reinigt zwischen  
 den Zähnen, bürstet also nicht nur deren Vorderfläche und  
 erreicht mit ihrem zugespitzten Ende sogar die hintersten Stützähne.)

421

## Kunstgewerbemuseum Zürich

**AUSSTELLUNG**  
 9. September bis 14. Oktober 222  
**Das Bilderbuch**

Täglich geöffnet von 10—12 u. 2—6 Uhr. Sonntags bis 5 Uhr.  
 Eintritt 50 Cts. Nachmittags und Sonntags frei.

## Der ideale Stumpfen



**WEBER SÖHNE A.G.**  
 MENZIKEN

588

**J. Kuhn, Md.-Tailleur**  
 Leonhardstrasse 10  
 Telephon Holl. 87.03

Feine Herren- und  
 Damenschneiderei

Meine Spezialität: Moderne Taille  
 Grosse Auswahl in englischen Stoffen  
 Feine Anzüge von 180 Fr. an

Gewesener langjähriger Zusneider

## Malaga „Zweifel“ Lenzburg

die altbewährte Marke  
 „ELFARO“

447

unübertroffen an Güte und Reinheit